

Estampage 284 (*non reproduit*).

Double procession de personnages debout des deux côtés d'un brûle-parfum¹. Le nom d'un des moines les plus rapprochés du brûle-parfum est inscrit au-dessus de cet objet et commence par le caractère Houei 惠.

En bas, à gauche, une petite inscription rappelant une donation faite par un homme en faveur de son père qui a les titres de général 將軍 et de baron [fondateur] de l'empire [開] 國 男.

Estampage 285 (*non reproduit*).

Inscription datée de la troisième année d'une période dont le nom est effacé ; elle parle d'une ou de plusieurs statues faites par un homme pour le bénéfice de son père et de sa mère. Le donateur souhaite que la prospérité de l'Etat s'élève perpétuellement, que les dix mille régions soient paisibles, que tous les êtres vivants dans le domaine de la Loi aient part au résultat produit par cette œuvre pieuse.

Estampage 286 (*non reproduit*).

Cette inscription se voit sur la figure 322, à gauche des seize petits Buddhas dont il a été question dans l'estampage 244 ; elle est facilement reconnaissable au gros caractère 卍 qui a été écrit à l'encre sur le coin supérieur de gauche. (Voir l'estampage suivant.)

Estampage 287 (*non reproduit*)².

Cette inscription et la précédente reproduisent toutes deux la traduction faite par Hiuan-tsang du *Pan-jo po-lo-mi-to sin king* Prajnâpâramitâ hṛdaya sûtra (Tripiṭaka, éd. de Tôkyô, X, fasc. 9, pp. 56-v^o 57-r^o ; Bunyiu Nanjio, *Catalogue*, n^o 20) ; ce texte a déjà été traduit par Beal (*Catena...*, pp. 282-284). Ces deux inscriptions, étant postérieures à la publication de la traduction de Hiuan-tsang, doivent être au plus tôt de la seconde moitié du septième siècle.

1. Voyez figure 328, à 30 millimètres du bord inférieur et à 42 millimètres du bord de gauche.

2. Cette inscription figure sur la figure 322,

au-dessous de la grande niche qui est à droite de la planche, à 22 millimètres du bord de droite et à 70 millimètres du bord inférieur.